

Цифровой приветственный пакет

Программа «Жилье для Украины» (Homes for Ukraine)

1. Добро пожаловать в Шотландию и Абердиншир!
2. Иммиграция
3. Финансовая поддержка
4. Здоровье и благополучие
5. Образование и изучение языка
6. Жилье
7. Трудоустройство
8. Местное сообщество
9. Безопасность и стабильность
10. Спонсоры



1 Добро пожаловать в Шотландию и Абердиншир!

Отдел при совете Абердиншира, занимающийся расселением беженцев (Aberdeenshire Council Refugee Resettlement Team), поможет украинским семьям и их спонсорам найти ответы на все вопросы относительно проживания в округе Абердиншир. Мы понимаем, насколько трудно покидать Украину, родных и друзей, поэтому предлагаем руку помощи.

Вы можете связаться с нами по следующему адресу электронной почты:
rrt@aberdeenshire.gov.uk

Полезные ссылки о жизни в Шотландии и Абердиншире:

<https://www.scotland.org/about-scotland/facts>

<https://www.aberdeenshirecommunitysafety.org.uk/download/welcome/english.pdf>

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/communities-and-events/refugees/>

<https://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/information-for-people-in-scotland-affected-by-the-crisis-in-ukraine/>

2 Иммиграция

Вам выдали визу с правом проживания в Соединенном Королевстве в течение 3 лет. Вам предоставляется право на работу, а также доступ к льготам и государственным услугам, таким как здравоохранение, выдача пособий и получение образования. Если у вас возникнут вопросы относительно вашей визы или иммиграционного статуса, вам следует обратиться к квалифицированному иммиграционному консультанту:

<https://www.justrightscotland.org.uk/what-we-do/migrant-refugee-rights/ukraine-advice-scotland/>

Биометрический вид на жительство (BRP) — Вам следует подать заявление на получение BRP карты с целью проживания в Соединенном Королевстве в течение 3 лет, если вы еще этого не сделали.

На прием по оформлению заявки на карту BRP можно записаться здесь:
<https://apply.visas-immigration.service.gov.uk/product/ukraine-scheme-brp>

Если вы уже подали заявку и вам требуется её переадресовать, отправьте сообщение по адресу poukr@homeoffice.gov.uk. Пожалуйста, укажите адрес вашей электронной почты, имя и дату рождения, посадочный талон или маршрут следования, а также номер паспорта.

3 Финансовая поддержка

По прибытии в страну вы получите 200 фунтов стерлингов на человека, чтобы покрыть расходы на проживание до начала выплаты пособий. Вашей первоочередной задачей будет подача заявки на получение Универсального кредита или Пенсионного пособия. Первая выплата обычно производится через 5 недель, однако, при необходимости, можно сделать запрос на получение авансового платежа.

- Универсальный кредит (Universal Credit) — пособие на проживание лицам трудоспособного возраста с низким уровнем дохода, безработным или тем, кто не в состоянии работать.
<https://www.gov.uk/universal-credit>
- Пенсионное пособие (Pension Credit) — пособие на проживание лицам старше 66 лет с низким уровнем дохода. Перед тем, как оформить заявку на получение пенсионного пособия, вам сначала потребуется связаться с пенсионной службой по телефону 0800 731 0469.
www.gov.uk/contact-pension-service
<https://www.gov.uk/pension-credit>
- Пособие на ребенка — денежные средства, выплачиваемые лицам, несущим ответственность за воспитание детей младше 16 лет или детей младше 20 лет, если они проходят утвержденное обучение или стажировку. Только один человек может получать пособие на содержание ребенка. Нет ограничений на количество детей, на которых вы можете подавать заявку. Первоначальное заявление на получение пособия необходимо предоставить в бумажной форме. При отправке заявления вы должны приложить к нему оригиналы свидетельства о рождении ребенка и паспорт или проездной документ, использованный для въезда в Великобританию. С целью избежания отправки оригиналов, вы можете приложить копии этих документов, сертифицированные в центре занятости (Job Centre).
<https://www.gov.uk/child-benefit>
- Пособие на ребенка для лиц, проживающих в Шотландии, — денежная выплата в размере 25 фунтов стерлингов в неделю на каждого ребенка младше 16 лет, находящегося на вашем попечении.
<https://www.mygov.scot/scottish-child-payment>
- Выплаты Best Start — выплаты денежных средств в зависимости от срока вашей беременности или от возраста ребенка.
Гранты Best Start — это 3 однократные выплаты на покрытие расходов по беременности или воспитанию ребенка
1 – Выплата по беременности и рождению младенца, 2 – Выплата на ребенка дошкольного возраста, 3 – Выплата на ребенка школьного возраста
Best Start Foods — предоплаченная карта, которую можно использовать в магазинах или онлайн для покупки продуктов здорового питания, таких как молоко или фрукты.
<https://www.mygov.scot/best-start-grant-best-start-foods>

- Бесплатное школьное питание — Всем учащимся местных муниципальных школ с 1 по 5 классы предоставляется право на бесплатные обеды во время учебного года вне зависимости от семейного финансового положения. Детям также полагается бесплатное школьное питание, если их родители или опекуны получают соответствующие пособия, как например, Универсальный кредит.

Вы можете подать заявку на бесплатное школьное питание на странице сайта местного совета. Если вы соответствуете критериям на получение бесплатного школьного питания, то совет Абердиншира автоматически предоставит вам грант на приобретение школьной формы.

www.aberdeenshire.gov.uk/schools/school-info/assistance/free-school-meals/

- Гранты на приобретение школьной формы — эти гранты доступны только ученикам очной формы обучения. Вы не сможете подать заявку на приобретение школьной формы для детей, посещающих детский сад. Вы сможете подать заявку на приобретение школьной формы при условии низкого уровня дохода у вас или вашей семьи. Если вы соответствуете критериям на получение гранта на приобретение школьной формы, вам автоматически будет предоставлено право на **бесплатные школьные обеды**.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/schools/school-info/assistance/school-clothing-grants/>

- National Entitlement Card — карта, предоставляющая бесплатный автобусный проезд в пределах Шотландии всем молодым людям младше 22 лет, лицам в возрасте 60 лет и старше, а также лицам с инвалидностью.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/roads-and-travel/public-transport/concessionary-travel/>

- Пособие по поддержке образования (Education Maintenance Allowance, EMA) — это пособие в размере 30 фунтов стерлингов в неделю, которое предоставляется соответствующим критериям студентам старше 16 лет, продолжающим учебу в образовательном учреждении. При предоставлении EMA учитывается семейный уровень дохода.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/schools/school-info/assistance/ema/>

Номер социального страхования (NINO) — этот номер будет присвоен вам одновременно с подачей заявки на получение Универсального кредита. Если этого не происходит, вы можете подать заявку на NINO по ссылке

<https://www.gov.uk/apply-national-insurance-number/how-to-apply>

Копии необходимых документов могут быть заверены в центре занятости, чтобы не отсылать оригиналы.

Для получения Универсального кредита и других пособий необходимо открыть счет в банке на имя заявителя. Возможно, ваш спонсор сможет оказать содействие в представлении вашей кандидатуры своему банку. В качестве альтернативы можно открыть счет в интернет-банке.

Ссылки на другие полезные сайты:

Отдел совета Абердиншира по предоставлению финансовой поддержки, пособий и грантов

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/benefits-and-grants/>

Правительство Шотландии

<https://www.mygov.scot/browse/benefits>

Консультации для граждан Шотландии
(Citizens Advice Scotland)

<https://www.cas.org.uk/>

Консультации для украинцев,
проживающих в Шотландии
(Ukraine Advice Scotland)

<https://www.justrightscotland.org.uk/what-we-do/migrant-refugee-rights/ukraine-advice-scotland/>

4 Здоровье и благополучие

По прибытию в страну с вами свяжутся представители медицинской службы для проведения оценки состояния вашего здоровья. Пожалуйста, сообщите обо всех медицинских препаратах, которые вы принимаете на данный момент или в которых нуждаетесь.

После заселения спонсор поможет вам зарегистрироваться у местного врача общей практики (GP). В Шотландии лечение в клинике врача общей практики и рецептурные препараты предоставляются бесплатно. Если у вас возникнет необходимость обратиться к врачу, вам следует запросить услуги переводчика и более длительный визит, если понадобится. В настоящее время Национальная система здравоохранения (NHS) испытывает сложности в связи с последствиями пандемии Covid-19, поэтому, возможно, организация приема у врача займет некоторое время <https://www.know-who-to-turn-to.com/>

Для тех, кто нуждается в услугах и советах в отношении экстренной стоматологической помощи, а также регистрации в стоматологической клинике, существует центральный номер службы поддержки, которую обслуживает коллектив профессиональных зубоветеринарных медсестер. С ними можно связаться с 8:05 до 18:00 по телефону 0345 4565 990. Они могут предоставить вам данные стоматологических клиник в Абердиншире, которые принимают новых пациентов.

Информация о Covid на украинском языке:

<http://www.healthscotland.com/documents/78277.aspx>

Привыкнуть к жизни в Шотландии возможно будет нелегко, и вам придется испытать множество неприятных эмоций, с которыми трудно справиться. Если вы плохо себя чувствуете, страдаете от депрессии или тревожности, поговорите об этом со своим врачом (GP). Дайте нам знать, если вам нужна помощь. За дополнительной поддержкой также обращайтесь к Wellbeing Scotland: <https://www.wellbeingScotland.org/>

Бесплатные средства личной гигиены для женщин. С целью получения двухмесячного запаса средств личной гигиены, заполните анкету по ссылке внизу. <https://www.aberdeenshire.gov.uk/communities-and-events/sanitary-products/>

5. Образование и изучение языка

Шотландия предоставляет бесплатное школьное образование для всех детей в возрасте от 4–5 до 18 лет. Дети младшего возраста посещают начальную школу, дети старшего возраста — среднюю. Школа также предоставляет поддержку детям, которым требуется дополнительная помощь в обучении. Например, вашим детям будет оказана дополнительная поддержка, если они плохо или совсем не говорят по-английски или они страдают заболеванием, влияющим на учебный процесс. Эта поддержка — ваше право,

и оно закреплено в законе. Большинство детей, нуждающихся в дополнительной поддержке, будут продолжать образование в местной общеобразовательной школе, однако в некоторых случаях другая школа лучше подойдет для удовлетворения их нужд.

<https://education.gov.scot/parentzone/Documents/refugee-schools-guide.pdf>

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/schools/>

Спонсор окажет вам содействие с зачислением ребенка в школу, а сотрудник службы по расселению укажет, куда обращаться, если вам будет нужна помощь.

Финансируемые за счет государства центры дошкольного образования и ухода за детьми оказывают свои услуги родителям бесплатно. Все дети в возрасте 3–4 лет имеют право на бесплатное место в муниципальном детском саду или на выделение средств на место у финансируемого провайдера (частных детских садов, игровых групп и нянь, с которыми у нас подписаны соглашения). Некоторые дети младше 3 лет также могут воспользоваться этим правом. Если вам требуется помощь при подаче заявления в детский сад, обратитесь в отдел дошкольного образования к Майре МакРобби (Myra McRobbie) по данному адресу электронной почты earlyyears@aberdeenshire.gov.uk.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/social-care-and-health/childcare-and-early-learning/>

Колледжи и университеты предлагают широкий выбор образовательных программ для молодых людей в возрасте 16 лет и старше. Финансирование со стороны государства возможно, однако следует узнать о критериях его получения в самом учебном учреждении. Если вам требуется консультация по поводу подачи заявки на поступление в колледж или университет, свяжитесь с образовательным учреждением напрямую или попросите дать направление к нашему работнику отдела по трудоустройству «новых шотландцев» (New Scots Employability Worker).

Курсы по изучению английского для носителей других языков (ESOL) доступны в очной форме или в формате онлайн-обучения, однако вам, возможно, придется туда добираться на транспорте. Курсы ESOL проводятся на территории центров местных сообществ и колледжей. По прибытию в центр ESOL будет проведена проверка ваших знаний. По результатам этой проверки и определения уровня знания английского языка вам будут рекомендованы имеющиеся курсы обучения. Учебный год в колледже начинается в августе и заканчивается в июне, так что вам, возможно, придется подождать до начала нового семестра. Чтобы выучить английский язык, советуем вам смотреть телевидение, слушать радио и практиковать навыки устной речи в беседе со спонсором.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/communities-and-events/cld/adult-learning/english-of-other-languages/>

6 Жилье

Ваш спонсор обязуется обеспечивать вас жильем как минимум от 6 до 12 месяцев. Спонсорам выплачивают благодарственное пособие по возмещению расходов, поэтому вам не нужно платить за аренду. По истечению 6-месячного срока, вам предстоит обсудить со спонсором дальнейшие действия. Если вы или спонсор решите не

продолжать совместное проживание, свяжитесь с жилищной службой (Housing Service) для получения консультации (это бесплатная услуга):

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/housing/housing-options/>

В службе существуют специально выделенные сотрудники, которые вам могут посоветовать и помочь в поиске жилья. Отдел по вопросам расселения также может направить вас к ним.

7 Трудоустройство

Когда вы подаёте заявку на получение Универсального кредита, ожидается, что вы заинтересованы в поиске работы, профессиональной подготовке или волонтерской деятельности. Если вы являетесь основным опекуном ребенка, то ожидания о вашей рабочей занятости будут базироваться на возрасте младшего ребенка в семье. Центр занятости назначит вам консультанта по трудоустройству (Work Coach), но вы также можете обратиться за советом и поддержкой к одному из наших сотрудников, занимающихся трудоустройством «новых шотландцев». В их обязанности входит предоставление вам широкого спектра услуг: написание профессионального резюме и сопроводительного письма, идентификация навыков широкого применения, понимание местного рынка труда, поиск вакансий, заполнение заявок на работу, практику собеседования на рабочее место и помощь в признании в Соединенном Королевстве профессиональной квалификации, полученной за рубежом. Если вы рассматриваете возможность переподготовки в новой сфере деятельности, они могут посоветовать соответствующие программы или курсы. Они также могут порекомендовать волонтерские вакансии на местном уровне, которые отлично способствуют адаптации, поднятию самооценки, улучшению знания языка и приобретению навыков.

<https://www.aberdeenshire.gov.uk/jobs-and-careers/employability-support/employment-support-team/>

employmentsupportteam@aberdeenshire.gov.uk

8 Местные сообщества

В Абердиншире проживают представители различных сообществ из разных уголков мира, готовые предложить свою помощь. Мы можем познакомить вас с жителями Абердиншира, которые говорят по-украински и по-русски и желают помочь вам освоиться в Шотландии. Группа Ukraine Aberdeenshire в приложении WhatsApp станет неотъемлемым источником информации, к которому можно будет обратиться за поддержкой, советом и опорой в трудные времена. Местные сообщества также хотят оказать вам любое посильное содействие — ваш спонсор познакомит вас с вашими новыми соседями.

Если вы прибыли в страну без предметов первой необходимости, таких как одежда и туалетные принадлежности, сотрудник отдела по вопросам расселения поможет направить вас в службу, помогающую налаживать связи с местными сообществами (Community Link Worker Service).

Scotland Supporting Ukraine <https://www.facebook.com/scotlandsupportingukraine>

Волонтеры из Scotland Supporting Ukraine организуют приветственные встречи для украинцев:

Эллон — каждые две недели — паб Tolbooth по пятницам 19:00–21:00

Метлик — еженедельно — гостиница Ythanview по средам 19:00–21:00

Питерхед — еженедельно — Церковь Христа в Питерхеде по пятницам 17:00–19:00

Банкори — еженедельно — по субботам 10:00–12:00

Стонхейвен — еженедельно — Епископальная церковь святого Джэймса по пятницам 18:00–20:00

Фрейзербург — еженедельно — по средам 10:00–12:00.

Сотрудник отдела по вопросам расселения сообщит вам, как с ними связаться.

В приложении WhatsApp вы можете присоединиться к группе **Ukrainians Aberdeenshire**, чтобы получить полезную информацию от муниципального совета и установить контакт с другими украинцами, живущими здесь.

<https://chat.whatsapp.com/Euxkg17SPQrE7ztL25BSwk>

9 Безопасность и стабильность

В экстренной ситуации, чтобы вызвать полицию, пожарную службу или скорую медицинскую помощь, звоните по номеру 999.

111 — Служба 111 выполняет функции медицинского триажа. Обращайтесь к ним, если у вас возникла срочная проблема медицинского характера, не угрожающая жизни. Они также предоставляют рекомендации в нерабочие часы врачей, аптек или стоматологических клиник.

Полицейская служба выпустила «Руководство по шотландском законодательству», чтобы помочь вам в адаптации к жизни в Шотландии.

<https://refugeesaberdeenshire.wordpress.com/2022/03/28/a-guide-to-scots-law-ukrainian/>

https://refugeesaberdeenshire.wordpress.com/2022/04/01/a-guide-to-scots-law-russian

Вождение в Соединенном Королевстве <https://www.gov.uk/guidance/move-to-the-uk-if-youre-from-ukraine#driving-in-the-uk>

10 Спонсоры

Любой житель Великобритании со свободной комнатой или отдельным автономным жилым помещением, которое не занято, может стать спонсором программы **«Жильё для Украины» (Homes for Ukraine)**. Жильё должно быть доступно на срок не менее 6 месяцев, быть пригодным для проживания и соответствовать по размеру количеству людей, которые будут там размещены.

<https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-sponsor-guidance>

Государство осуществляет ежемесячную благодарственную выплату спонсорам. Спонсоры не должны взимать с семей арендную плату. Вы будете продолжать получать выплаты до тех пор, пока вы спонсируете кого-либо, на период до 2 лет. Выплаты будут производиться по окончании периода, перед оплатой будут проведены соответствующие

проверки, включающие посещение вашего дома. Для организации выплат совет Абердиншира потребует от вас заполнить соответствующую анкету.

Спонсоры обязуются обеспечить теплое и комфортное жилое помещение, но не питание, однако ничего не мешает спонсорам предлагать и питание, если они того пожелают. Спонсоры не обязаны оплачивать расходы на питание и проживание (хотя вы можете это предложить в благотворительных целях). Спонсоры не должны ожидать от своих гостей выполнения неоплачиваемой работы.

В рамках процесса получения визы приезжающие семьи должны будут пройти стандартную проверку безопасности согласно национальной компьютерной базе данных системы органов правопорядка и проверку на связи с террористами. Стандартные проверки безопасности проводятся для спонсоров и всех взрослых членов семьи спонсора в рамках визового процесса. Совет Абердиншира также осуществит осмотр предложенного вами помещения, с целью убедиться, что оно соответствует назначению и подходит для приема гостей. В Шотландии мы также будем проводить проверки по линии безопасности и криминальной истории (Disclosure Scotland) в отношении всех членов вашей семьи старше 16 лет. Проверки и сам процесс будут проводиться в ускоренном порядке. Спонсоры украинских семей с ребенком или взрослым с особыми потребностями должны будут пройти расширенную проверку криминальной истории (Enhanced Disclosure).

Если вы спонсируете и принимаете в своем доме семью с Украины, это не повлияет на скидки на муниципальный налог и жилищные льготы. Если вы арендуете недвижимость, вам следует уточнить у своего арендодателя, домовладельца, ипотечного оператора, а также в страховой компании, есть ли у них какие-либо условия, которые вам необходимо учитывать.

Спонсоры обязуются обеспечивать семьи переселенцев жильем в течение как минимум 6 месяцев, однако этот срок может быть продлен по обоюдному желанию. Если по истечении 6 месяцев вы больше не хотите предоставлять жилье, вы обязаны уведомить об этом семью по меньшей мере за месяц до срока, с тем чтобы они смогли обратиться за советом относительно дальнейшего проживания.

Спонсоры обязуются:

- дать согласие на проведение расширенной проверки криминальной истории, включая проверку документов, удостоверяющих личность;
- дать согласие на проверку помещения работником местных органов самоуправления или подрядчиком, с целью определить, соответствует ли оно назначению;
- в случае аренды помещения свериться с рекомендациями на вебсайте ипотечного оператора или заручиться согласием арендодателя;
- заранее уведомить страховую компанию о прибытии и размещении гостей;
- предоставлять подходящее жилье сроком не менее 6 месяцев;
- оказывать помощь и содействие гостям в адаптации к жизни в Великобритании, первоначально удостоверившись в наличии достаточного количества продуктов питания и необходимых принадлежностей, например, туалетных, а также доступа к мобильному телефону и интернету для поддержки связи с членами семьи;
- помогать гостям получить доступ к услугам общего пользования, например, встать на учет у врача общей практики (GP) или стоматолога Национальной службы здравоохранения.

Семьи, бегущие от ужасов войны в поисках убежища, переживают психологическую травму. Принудительная разлука с близкими, друзьями, соседями и страной — тяжелое испытание для всех сторон. Оставшиеся на Украине родственники рискуют своим здоровьем и жизнью, поэтому уровень тревожности гостей будет повышен. Люди будут нуждаться в личном пространстве, Wi-Fi для поддержания связи, терпении и понимании. Совет Абердиншира размещает беженцев из стран, где идут войны и конфликты, в течение последних 6 лет – мы накопили опыт и создали механизмы поддержки для того, чтобы помочь вам. Но данная ситуация иная и абсолютно новая для всех нас, поэтому нам предстоит вместе набраться терпения, чтобы учиться и разрабатывать дальнейшие механизмы поддержки совместными усилиями.

В заключение приветствия и слова поддержки от украинцев, живущих в Абердиншире:

«Когда решение принято, кажется, что идешь в неизвестность. Но когда ты попадаешь в Шотландию, ты тотчас же чувствуешь поддержку людей, которых раньше не знал». (Лилия, Украина)

«Я понял, что живя в Абердиншире я не остался один на один со своими проблемами. Любые непредвиденные обстоятельства, возникающие в процессе жизни, здесь разрешаются, а поддержка профессионалов бесценна». (Дмитрий, Украина)

«Перед переездом в Шотландию я очень волновалась по поводу образования моих детей: новый язык, новые учителя, новое детское окружение. Меня переполняли чувства. Теплый прием в начальной и средней школах очень быстро помог детям перестроиться под требования новой образовательной системы». (Анна, Украина)



rrt@aberdeenshire.gov.uk